



Association communautaire francophone de Saint-Jean

Centre scolaire et communautaire des Grands-Vents

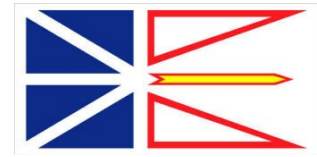
65, chemin Ridge, suite 245 · St. John's NL A1B 4P5

(709) 726-4900 · 1-877-407-1055

www.acfsj.ca · www.francotnl.ca



ENGLISH ON REVERSE
Communiqué de presse
Pour diffusion immédiate
26 janvier 2010



Une spectacle-bénéfice récolte plus de 5200 \$ pour l'Haïti

En solidarité avec le peuple haïtien, plusieurs organismes francophones établis à Saint-Jean (Terre-Neuve-et-Labrador) ont présenté un spectacle-bénéfice le samedi 23 janvier Centre des Grands-Vents. L'événement était le résultat d'une collaboration entre l'Association communautaire francophone locale (l'ACFSJ) et trois organismes provinciaux: la Fédération des francophones, le Conseil scolaire francophone et le Réseau culturel francophone.

Le succès de l'événement a été assuré par l'énergie d'une trentaine de bénévoles et les contributions de divers groupes et individus.

Au cours de la journée, de nombreux artistes locaux ont donné des prestations sur scène, dont la chorale « La Rose des Vents », Andrew James O'Brien, Ian Foster, Georgina Barbour, Mary Barry, The Once, The New Zazou et Jim Fidler & The Midnight Ravers.

Par ailleurs, des groupes et des artistes visuels ont donné des oeuvres et d'autres objets pour être vendus en marge du spectacle: Denise Soper, Marie-José Williams, Michelle Jones, Mathew Parnell, Krista Churchill, 8 Limb Muy Thai et l'Institut forestier du Canada.

Enfin, plusieurs entreprises locales, dont Atlantic Audio Visual, Campbell Rent-Alls et Twin City Imaging ont contribué des produits et des services.

L'ACFSJ remettra cette semaine un chèque au montant de 2618,70 \$ au Fonds d'aide aux victimes du séisme en Haïti de l'Armée du Salut. Ce montant s'ajoute aux 1463,25 \$ donnés directement à l'Armée du Salut et les quelques 1200 \$ récoltés par l'organisme Haiti Village Health lors de l'événement.

Pour de plus amples informations :

Steven Watt, directeur général de l'ACFSJ


bonjour@acfsj.ca / (709) 726-4900 (bur.) / (709) 765-6237 (mobile)



Un don d'espoir
pour la vie

Fédération des francophones
de Terre-Neuve et du Labrador



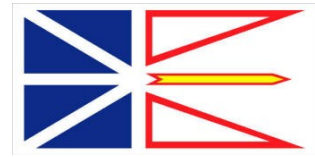
Le français nous tient à 



Association communautaire francophone de Saint-Jean
Centre scolaire et communautaire des Grands-Vents
65, chemin Ridge, suite 245 · St. John's NL A1B 4P5
(709) 726-4900 · 1-877-407-1055
www.acfsj.ca · www.francotnl.ca



FRANÇAIS AU VERSO
Press Release
For Immediate Release
26 January 2010



A Benefit Concert raises more than \$5200 for Haiti

In solidarity with the Haitian people, several francophone organisations based in St. John's, NL, presented a benefit concert on Saturday January 23rd at the Centre des Grands-Vents. The event was the result of a collaboration between the local Francophone Association (the ACFSJ) and three provincial organizations: the Federation of Francophones, the Francophone School Board and the Francophone Cultural Network.

The success of the event was made possible thanks to the energies of some thirty volunteers and the contributions of various groups and individuals.

Over the course of the day, numerous local artists performed on stage, including the Rose des Vents choir, Andrew James O'Brien, Ian Foster, Georgina Barbour, Mary Barry, The Once, The New Zazou, and Jim Fidler & The Midnight Ravers.

Meanwhile, visual artists and groups donated their works and other objects to be sold during the concert: Denise Soper, Marie-José Williams, Michelle Jones, Mathew Parnell, Krista Churchill, 8 Limb Muy Thai and the Canadian Institute of Forestry.

Finally, several local businesses, including Atlantic Audio Visual, Campbell Rent-Alls, and Twin City Imaging contributed products and services.

Later this week, the ACFSJ will present a cheque in the amount of \$2618.70 to the Salvation Army's Haiti Earthquake Relief Fund. This amount is in addition to the \$1463.25 donated directly to the Salvation Army and the more than \$1200 raised by Haiti Village Health over the course of the event.



Giving
Hope
Today

For more information

Steven Watt, Executive Director of the ACFSJ
bonjour@acfsj.ca / (709) 726-4900 (office) / (709) 765-6237 (mobile)

*Fédération des francophones
de Terre-Neuve et du Labrador*



Le français nous tient à 